

# 簡明綜合資產負債表

## CONDENSED CONSOLIDATED BALANCE SHEET

二〇〇二年六月三十日

As at 30 June 2002

		註釋 Note	30/6/2002 HK\$'000	31/12/2001 HK\$'000
<b>資產</b>	<b>Assets</b>			
庫存現金及短期資金	Cash and short-term funds	8	17,768,230	18,925,352
定期存放同業 (一至十二個月內到期)	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months		3,765,602	5,460,120
商業票據	Trade bills		96,601	103,240
持有之存款證	Certificates of deposit held	9	1,952,743	1,602,896
持作買賣用途之證券	Trading securities	10	357,360	383,132
持至到期證券	Held-to-maturity securities	11	6,108,540	6,090,952
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	12	30,949,413	28,913,611
非持作買賣用途之證券	Non-trading securities	13	1,189,372	1,440,938
共同控制實體投資	Investments in jointly controlled entities		89,074	90,690
聯營公司投資	Investment in an associated company		745	926
固定資產	Fixed assets	14	1,535,213	1,560,297
<b>總資產</b>	<b>Total assets</b>		<b>63,812,893</b>	<b>64,572,154</b>
<b>負債</b>	<b>Liabilities</b>			
同業存款	Deposits and balances of banks and other financial institutions		1,502,020	1,255,792
客戶之往來、定期、儲蓄及 其他存款	Current, fixed, savings and other deposits of customers		48,649,736	49,604,811
發行之存款證	Certificates of deposit issued		1,647,000	1,110,000
其他賬項及準備金	Other accounts and provisions	15	4,268,481	5,036,365
<b>總負債</b>	<b>Total liabilities</b>		<b>56,067,237</b>	<b>57,006,968</b>
<b>資本來源</b>	<b>Capital resources</b>			
股本	Share capital	17	1,160,951	1,160,951
儲備(包括宣派中期股息港幣 七千六百六十二萬三千元； 二〇〇一年末期股息港幣 二億一千五百九十三萬七 千元)	Reserves (including interim dividend declared of HK\$76,623,000; 2001: final dividend of HK\$215,937,000)	18	6,584,705	6,404,235
股東資金	Shareholders' funds		7,745,656	7,565,186
<b>總負債及資本來源</b>	<b>Total liabilities and capital resources</b>		<b>63,812,893</b>	<b>64,572,154</b>